

Кяупене Юрате,
доктор истории, старший научный сотрудник отдела
Истории Великого княжества Литовского
Института истории Литвы (Литва, Вильнюс)

КОНФЛИКТ И ДИАЛОГ КУЛЬТУР В ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЯХ РОССИИ И РЕЧИ ПОСПОЛИТОЙ ВО ВРЕМЕНА НАЗРЕВАНИЯ СМУТЫ (АНТРОПОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

В середине XVI в. на стыке Восточной и Средней Европы образовалась обширная зона политического, военного, дипломатического и культурного соприкосновения разнородных «политических тел» (*political body*), носителей разных по происхождению, религии и идеологической направленности политических культур. В результате возникло пространство геополитического и геокультурного взаимопроникновения, пространство взаимодействия разных систем государственно-политических ценностей.

Великое княжество Московское, Российское царство, Великое княжество Литовское, Речь Посполитая — названия «политических тел», о которых пойдет речь в данном исследовании. Цель исследования — основываясь на текстах второй половины XVI – начала XVII в., проследить процесс соприкосновения политических культур двух обществ раннего Нового времени, представить образ взаимодействия разных систем государственно-политических ценностей в ситуации конфликта и диалога. Имея в виду объем исследования, его вступительный и дискуссионный характер, выбор текстов был ограничен. Анализ будет произведен, основываясь на нескольких опубликованных текстах (см.: Akta zjazdów Wielkiego Księstwa Litewskiego. T. I: Okresy bezkrólewí (1572–1576, 1586–1587, 1632, 1648, 1696–1697, 1706–1709, 1733–1735, 1763–1764). Oprac. H. Lulewicz. Warszawa, 2006; Akta zjazdów Wielkiego Księstwa Litewskiego. T. II: Okresy panowań królów elekcyjnych, XVI–XVII wiek. Oprac. H. Lulewicz. Warszawa, 2009; Pilgrimovijus, Elijas. Didžioji Leono Sapiegos pasiuntinybė į Maskvą. Parengė J. Kiaupienė. Vilnius, 2002; Pielgrzymowski, Eliaz. Poselstwo i krótkie spisanie rozprawy z Moskwą. Poselstwo do Zygmunta

trzeciego. Wydał i opracował R. Krzywy. Warszawa, 2010; Triumfo diena, 1611 m. birželio 13 d. Smolensko pergalė ir iškilmingas Zigmanto Vazos sutikimas Vilniuje 1611 m. liepos 24 d. / Dies triumphi, Victoria Sigismundi III Juni A. D. MDCXI Smolensco expugnato et triumphalis ingressus Vilnam die XXIV Julii A. D. MDCXI celewbratus / Day of Triumph, The victory at Smolensk o June 13, 1611 and the ceremonial reception of Sigismund Vasa in Vilnius on July 24, 1611. Parengė E. Ulčinaitė ir E. Saviščevas. Vilnius, 2011).

Поводом присоединиться к дискуссии явилась статья В. Г. Ананьева (см.: Ананьев В. Г. «Трудности перевода»: Речь Посполитая и Московское царство на рубеже XVI–XVII веков. К вопросу об особенностях политической культуры и обсуждение поставленных автором вопросов, как и предложенных ответов // *Studia Slavica et Balcanica Petropolitana*. 2008 № 1(3). С. 61–76).

Полностью разделяя мнение М. Крома, что заимствуемый автором статьи политологический подход к понятию «политическая культура» мало пригоден для описания обществ Средневековья и начала Нового времени, так как слишком явно берет за образец современное гражданское общество, хотела бы высказать несколько сомнений по поводу концепции «политическая культура Речи Посполитой» в целом и показать это, основываясь на антропологическом анализе текстов XVI–XVII вв. На дискуссию поставить тезисы:

Договор Польского королевства и Великого княжества Литовского от 1569 г. о заключении Люблинской унии и создании совместного государства Речи Посполитой (Республики Двух Народов), не завершил процесс сближения, а лишь создал предпосылки, открыл пути к содействию двух разных политических культур Великого княжества Литовского и Польского королевства.

Во второй половине XVI – начале XVII в. политический народ Великого княжества Литовского не входил в состав польского политического народа, имел свою политическую концепцию и программу действий (см.: Kiaupienė J. Some Consideration on the Sources of Unity of the Lithuanian Political Nation in the Sixteenth Century // *Separation of Powers and Parliamentarism. The Past and the Present Law, Doctrine, Practice. Studies Presented to the International Commission for the History of Representative and Parliamentary Institutions*. Vol. 84 / Ed. by W. Uruszczak, K. Baran, A. Karabowicz. Warsaw, 2007. S. 326–333; «My, Litwa — formula patriotizmu narodu politycznego Wielkiego Księstwa Litewskiego w XVI wieku» // *Formuły patriotizmu w Europie Wschodniej i Środkowej od nowożytności do*

współczesności. Zredagowali: A. Nowak, A. A. Zięba. Kraków, 2009. S. 17–26; Кяупене Ю. Политический народ Великого княжества Литовского в системе политических структур Центрально-Восточной Европы в XV–XVI веках // Сословия, институты и государственная власть в России (Средние века и раннее новое время). Сборник статей памяти академика Л. В. Черепнина. М., 2010. С. 586–591).

Во второй половине XVI – начале XVII в. польский язык не являлся «главным орудием завоеваний», не был единственным языком политики, культуры и права, который упрощал формирование единой идеологии государства (Речи Посполитой), как вслед за Дж. Ле Донном, И. Прицелом и А. Новаком утверждает В. Г. Ананьев (Ананьев В. Г. «Трудности перевода»... С. 67). Политические, дипломатические и правовые тексты, авторами которых являлись представители политического народа Великого княжества Литовского, писались на разных языках: на латыни, русским кириллическим письмом и польским языком. Выбор языка зависел от адресата.

Ключевые слова: Великое княжество Литовское, Речь Посполитая, политическая культура

Information about the article:

Author: Kiaupiene Jurate, Doctor of History, Institute of Lithuanian History, Lithuanian Academy of Science, Vilnius, Lithuania, jurate.kiaupiene@gmail.com

Title: A Conflict and Dialogue of cultures in military and political relations between Russia and Rzeczpospolita before the Time of Troubles (anthropological aspect).

Summary: The report describes the political culture of Rzeczpospolita and Russian state in the 16th cent. and its influence to the genesis of Time of Troubles.

Key words: Grand Duchy of Lithuania, Rzeczpospolita, political culture